



Uma, la petite déesse,  
ill. F. Roca, Albin Michel Jeunesse

## textes illustrés

nouveautés

### Albin Michel Jeunesse

William Shakespeare, adapt. Michel Piquemal, ill. Nathalie Novi :

#### Roméo et Juliette

Il s'agit là d'une adaptation de la pièce de Shakespeare, avec un texte simple destiné au jeune public, donnant une large part à une illustration pleine page. Illustrations, texte et même couverture sont desservis par le choix de la couleur rose en fond de page, surtout pour la couverture qui présente une magnifique découpe en forme de cœur où s'encadre le portrait de Juliette. Bref, le résultat est un peu terne mais présente quand même un point intéressant, rédigé par l'adaptateur : les sources de l'œuvre et sa transmission, du « Pyrame et Thisbé » des *Métamorphoses* d'Ovide, au *Roméo et Juliette* de Shakespeare. (C.B.)

ISBN 2-226-15917-7

10,90 €

À partir de 9 ans

Frédéric Bernard, ill. François Roca :

#### Uma, la petite déesse

Le personnage d'Uma s'inspire d'une tradition de la religion hindouiste encore bien vivante au Népal, celle de la Kumari, déesse incarnée pour un temps par une petite fille choisie pour sa beauté et soumise à l'épreuve d'une nuit de terreur pour confirmer le choix des prêtres (avec quelques éléments un peu faussés cependant : par exemple le rôle symbolique du sang). Le récit salue le courage d'une enfant qui grâce à son éducation en tant que petite déesse saura surmonter avec intelligence et volonté toutes les difficultés pour retrouver le refuge de sa famille. De spectaculaires illustrations attirent et retiennent le regard. S'y reflètent de façon un peu figée l'exotisme de ce pays lointain, ses légendes et ses immensités, principal attrait de ce récit aux dramatiques péripéties. (C.B.)

ISBN 2-226-17010-3

13,50 €

À partir de 8 ans

### Autrement

Bruno Gibert, ill. Pierre Mornet :

#### Choses qui font peur

Exercice de style sur le mode de l'inventaire. Le texte dresse la liste des « choses qui font peur », des premières terreurs enfantines (la première dent qui tombe) à la phobie (les acariens) jusqu'aux fantasmes nés d'un imaginaire tourmenté. L'auteur procède par associations d'idées, et semble se délecter à l'idée d'entraîner le lecteur avec lui dans son univers. On tremble presque à l'idée d'ouvrir le volet de la page de droite qui révèle pour chaque thème une image – glaciale – de Pierre Mornet mettant en scène la même petite fille face à ses peurs. Restent les non-dits de ces illustrations à forte connotation surréaliste, qui suggèrent un malaise encore plus grand. Un livre déroutant mais très habilement construit. (B.A.)

Mais à qui s'adresse cette interminable litanie des peurs ? Aux phobiques qui se consolent en pensant que leur cas n'est pas désespéré car on peut avoir peur d'absolument tout ? Les autres s'agaceront de ce trop, irrespirable. Les phrases accumulent les mots souvent sans verbe. Ce « toujours pire » irrite franchement. (N.B.)

ISBN 2-7467-0745-4

13,95 €

À partir de 10 ans

### Didier Jeunesse

Adaptation de Valérie de La Rochefoucauld, compositeur Serge Prokofieff, ill. Laurent Corvaisier, chef d'orchestre Myung-Whun Chung :

#### Roméo et Juliette

Tous les éléments sont réunis pour faire de cet album accompagné d'un CD audio un beau cadeau : des extraits du ballet de Prokofieff exécutés par un orchestre de renom alternent avec un texte tout à la fois moderne et lyrique, écrit pour suivre les extraits musicaux choisis, et dit par une conteuse chevronnée, de grandes illustrations aux couleurs vives. Et de fait, cette lecture non linéaire de l'histoire, du moins au



coup de cœur



bravo !



intéressant



pourquoi pas ?



problème...



hélas !

Contes des magasins,  
ill. K. Crowther,  
L'École des loisirs



début, plus musicale que littéraire la rend très dynamique. D'ailleurs, trois pages en fin d'ouvrage, très détaillées à propos de l'interprétation musicale, expliquent les choix du compositeur. Il s'agit bien ici d'offrir une approche culturelle de la pièce de Shakespeare qui a inspiré tant d'artistes. (C.B.)

ISBN 2-278-05652-2

23,50 € (+)

À partir de 8 ans

### L'École des loisirs

Collection Neuf

Aliz Mosonyi, ill. Kitty Crowther :  
**Contes des magasins**

Ce répertoire de magasins improbables est une suite d'histoires courtes, jamais plus de deux pages ou parfois simplement deux phrases, chacune illustrée par la plume de Kitty Crowther. Elle donne à chacune ce qu'il faut d'humour et d'ironie pour refléter au plus juste cet inventaire des sentiments humains. Comme un trait d'union entre elles, un ou des volatiles (canard, oie ?) y apparaissent souvent, acteurs ou témoins de la bêtise et de la vanité humaine, parfois de sa fragilité ou de sa tendresse. Les plus jeunes s'amuseront de cet humour loufoque, les aînés y percevront peut-être la satire sous-jacente de la société. (C.B.)

ISBN 2-211-08286-6

9 € (+)

À partir de 9 ans

### Gründ

Charles Dickens, trad. Alain Gnaedig,  
avec la collaboration de Rémy Lambrechts,  
ill. P. J. Lynch :

**Un chant de Noël : une histoire de fantôme pour Noël**

Voici une nouvelle édition de cette histoire qui appartient à la littérature classique, où un Dickens encore jeune met en scène un vieillard hargneux et solitaire. Il ne lui faudra pas moins que l'intervention de trois fantômes pour qu'il trouve le chemin de la repentance et de la joie de vivre. Ce livre un peu épais s'orne largement des nouvelles illustrations de l'artiste anglais

P.J. Lynch. Leurs teintes estompées, leurs tailles multiples, leurs dominantes bleu-gris pour les esprits et ocre pour les scènes de vie, l'expressivité des visages, les jeux de lumière, de même que l'excellente traduction déjà parue chez Gründ en 1992 font de cette édition une réussite. (C.B.)

ISBN 2-7000-1500-2

9,95 € (\*)

À partir de 11 ans

### Hachette Jeunesse

Collection La Bouteille à l'encre

Jean-François Deniau, ill. Amélie Jackowski :  
**Toine et Toinon**

Toine, le garçon, et Toinon, la fille, onze ans, jumeaux et complices sont parfaitement heureux avec leurs parents et ne s'inquiètent pas du tout que Toine ne sache pas pleurer et Toinon pas rire. Leurs parents, si ! Ils ont tout essayé et ont beau être très occupés, ils vont recourir à un stratagème vraiment extrême pour les guérir. Les petits vont être mis à rude épreuve pour arriver au résultat voulu. Mais ils sont coriaces et malins... De grandes illustrations colorées reprennent parfois avec humour cette histoire captivante, déjà parue avec d'autres « contes » chez Pocket en 1998, et font de cet album une lecture très agréable. (C.B.)

ISBN 2-01-224534-X

22 € (\*)

À partir de 8 ans

### MeMo

Jean-Luc Courcoult, ill. Quentin Faucompré :  
**La Visite du sultan des Indes sur son éléphant à voyager dans le temps**

Le cerveau de ce richissime sultan est hanté par une vision qui l'obsède. C'est à la poursuite de cette vision qu'il décide ce voyage à la Jules Verne, à bord d'un énorme éléphant mécanique conçu par le génie humain, mais recelant dans ses flancs une entrée sur la Lune ! On entre là dans une dimension fantastique, qui sert pourtant très bien le caractère plutôt scientifique de l'expédition. Si, au départ, des imprécisions dans le texte heurtent un peu la lecture, les éléments s'organi-

Le Luminus tour et son bataclan d'éclats,  
d'éclairs et d'éclaircies, Naïve



textes illustrés

nouveautés

sent peu à peu et on se laisse prendre à cette histoire riche en événements dramatiques et étranges. De nombreuses illustrations pleine page en offrent une vision très réaliste, ponctuant régulièrement ce long récit qui se présente plutôt comme un roman. Mais en se terminant à la veille d'une rencontre tant attendue, il laisse le lecteur littéralement frustré de la suite. On flaire une astuce d'édition... (C.B.)

ISBN 2-910391-92-2

19 € (+)

À partir de 10 ans

### Naïve

Frédéric Clément :

#### Le Luminus tour et son bataclan d'éclats, d'éclairs et d'éclaircies

Pour confectionner une lumineuse robe d'anniversaire à Mademoiselle Alys (écho au précédent titre de Frédéric Clément), Monsieur Luminus, alias Frédéric Tic Tic entame un tour du monde en 80 heures. Une quête très poétique pour rechercher avec le plus grand sérieux les plus beaux et les plus rares bijoux lumineux de la Terre et de ses légendes, avec l'aide furtive de M. James Matthew Barrie et de quelques autres échappés d'un monde imaginaire. Précieuse récolte de minuscules choses et fugitifs instants saisis par le complice Nicéphore en une série de montages photographiques qui tracent comme un chemin de lumière, un chatoyant kaléidoscope encadrant la typographie débridée de cet inventaire loufoque. Certains peuvent trouver excessive la sophistication de la mise en pages. On peut néanmoins saluer ce livre rare à la présentation soignée, telle l'astucieuse découpe de la page de couverture, et sa miroitante collection d'éclats et d'éclairs. (C.B.)

ISBN 2-35021-055-3

20 € (\*)

À partir de 10 ans

### Réunion des musées nationaux

Bernard Lacombe, ill. Chantal Pairaud-Lacombe :

#### L'Odyssée du crocodile Daqa

L'histoire d'un crocodile parisien gardien d'un aquarium qui, une fois à la retraite, part à la recherche de ses ancêtres, est peu convaincante. Elle sert surtout de prétexte pour présenter objets artisanaux, œuvres d'art ou antiquités provenant des pays traversés par notre crocodile voyageur. Hormis ces reproductions, identifiées en fin de volume, le texte est accompagné d'illustrations assez symboliques, mêlant dessins au crayon de couleur, collages et plume. La chute est assez bien trouvée mais l'histoire manque de ressort dramatique. (C.B.)

ISBN 2-7118-5209-1

13 € (?)

À partir de 10 ans

### Rue du monde

Lewis Carroll, trad. de l'anglais par Elen Riot, ill. Aurélia Grandin :

#### Les Aventures d'Alice au pays des merveilles

Toutes nouvelles images pour cette édition en français de l'incontournable *Alice*. D'un format agréable, le volume est très maniable. La traduction déjà parue en 2003 chez Libro reprend le texte intégral et offre une version plus moderne que celle, très classique, de Jacques Papy. Le texte en est fluide ; seules, quelques erreurs dans le choix de certains mots sont à regretter. Vivement colorées, les illustrations d'Aurélia Grandin composent des tableaux complexes mêlant dessins et collages. Leur style un peu déjanté s'adapte bien à l'univers du merveilleux et de l'absurde où baigne le récit. Les enfants d'aujourd'hui s'en réjouiront ! (C.B.)

ISBN 2-915569-63-0

18,50 € (+)

À partir de 10 ans

### RESPONSABLE DE LA RUBRIQUE :

Catherine Bessi

### RÉDACTRICES :

Brigitte Andrieux, Nathalie Beau, Catherine Bessi